KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 10**

**Phaåm 5: KHEN NGÔÏI COÂNG ÐÖÙC THUØ THAÉNG**

Luùc baáy giôø, caùc vò Tröôûng laõo Xaù-lôïi Töû, Tröôûng laõo Ñaïi Muïc-lieân, Tröôûng laõo Ñaïi AÅm Quang, Tröôûng laõo Thieän Hieän... laø nhöõng baäc ñöôïc nhieàu ngöôøi bieát ñeán vaø ngöôõng voïng, caùc ñaïi Bí-soâ vaø Bí-soâ-ni, cuøng chuùng Ñaïi Boà-taùt, OÂ-ba-saùch-ca, OÂ-ba-tö- ca, ñeàu töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay cung kính, ñoàng baïch Phaät:

Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc laø ba-la-maät-ña vó ñaïi, saâu roäng, ñeä nhaát, thuø thaéng, thaâm dieäu, nhieäm maàu, toân quyù, cao sieâu, hôn heát, cuøng toät, treân heát, voâ thöôïng, toái thöôïng, sieâu ñaúng, khoâng gì baèng, tuyeät ñænh, tuyeät ñoái, nhö hö khoâng, khoâng töï töôùng, khoâng coäng töôùng, khoâng nôi taát caû phaùp, khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, khoâng khoâng taùnh, khoâng töï taùnh, khoâng khoâng taùnh töï taùnh, khoâng khoâng ñoåi khaùc, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, döùt moïi tranh bieän hyù luaän, tòch tónh, xa lìa taát caû, vaéng laëng troïn veïn, ñieàu phuïc cheá ngöï taát caû, toång trì, chaân thaät, khai trieån phaùt huy taát caû coâng ñöùc, thaønh töïu taát caû coâng ñöùc, coù khaû naêng phaù tröø taát caû, khoâng theå khuaát phuïc.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh boá thí tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn boá thí tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh Boá thí ba-la-maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh tònh giôùi tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn tònh giôùi tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû Tònh giôùi ba- la-maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh an nhaãn tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn an nhaãn tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû An nhaãn ba- la-maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh tinh taán tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn tinh taán tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû Tinh taán ba- la-maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh tónh löï tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn tónh löï tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû Tónh löï ba-la- maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh Baùt-nhaõ tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn Baùt-nhaõ tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng an truï nôi phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn phaùp khoâng beân trong... cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû phaùp khoâng beân trong... cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc

lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng an truï nôi chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn chaân nhö... cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû chaân nhö... cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc

lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn boán Nieäm truï... cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû boán Nieäm truï... cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng an truï nôi caùc Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät ñaïo tuyeät ñænh; coù khaû naêng

chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc

lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh phaùp moân Ñaø-la-ni, Tam-ma-ñòa tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn phaùp moân Ñaø-la-ni, Tam-ma-ñòa tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû phaùp moân Ñaø-la-ni, Tam-ma-ñòa tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc

lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh baäc Ñaïi Boà-taùt tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn baäc Ñaïi Boà-taùt tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû baäc Ñaïi Boà-taùt tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc

lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, caùc phaùp ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù ñaày ñuû naêng löïc lôùn, toái toân, toái thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, coù khaû naêng tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng tuyeät ñænh; coù khaû naêng laøm vieân maõn trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng tuyeät ñænh; coù khaû naêng thöïc haønh ñaày ñuû trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng tuyeät ñænh; coù khaû naêng chöùng ñöôïc töï theå tuyeät ñænh, ñoù laø thaân töôùng trang nghieâm haûo dieäu thuø thaéng voâ bieân; coù khaû naêng chöùng ñöôïc dieäu phaùp tuyeät ñænh, ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Baïch Theá Toân, Nhö Lai cuõng do tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø coù khaû naêng tu haønh an truï vieân maõn, ñaày ñuû caùc loaïi coâng ñöùc, chöùng ñöôïc saéc tuyeät ñænh; chöùng ñöôïc thoï, töôûng, haønh, thöùc tuyeät ñænh; chöùng quaû vò giaùc ngoä tuyeät ñænh; chuyeån phaùp luaân tuyeät ñænh; ñoä thoaùt voâ löôïng caùc loaïi höõu tình, khieán ñeàu ñöôïc lôïi ích an laïc thuø thaéng. Caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai, cuõng do tinh caàn tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø caùc loaïi coâng ñöùc ñeàu ñöôïc vieân maõn, ñaõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hieän chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät; chuyeån baùnh xe phaùp nhieäm maàu, ñoä voâ löôïng chuùng sinh, khieán ñeàu ñöôïc lôïi ích an laïc thuø thaéng. Vì theá, baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán ñaït ñeán bôø giaùc thì ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, taát caû theá gian, hoaëc Trôøi, hoaëc Ngöôøi, A-toá-laïc... ñeàu neân cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, baûo hoä, khieán cho söï tinh taán tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng heà bò chöôùng ngaïi.

Ñöùc Theá Toân baûo caùc Thanh vaên vaø caùc Ñaïi Boà-taùt...:

Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö caùc oâng ñaõ noùi! Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, taát caû theá gian, hoaëc Trôøi, hoaëc Ngöôøi, A-toá-laïc... ñeàu neân cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, baûo hoä, khieán cho söï tinh taán tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng heà bò chöôùng ngaïi. Vì sao? Vì do Ñaïi Boà-taùt naøy, neân theá gian môùi coù ñöôïc ngöôøi, trôøi xuaát hieän, ñoù laø doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só; hoaëc laø Chuyeån luaân vöông, hoaëc chö Thieân coõi Töù ñaïi vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm hoäi, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Cöïc quang tònh, trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû,

trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi Thieän kieán, trôøi Saéùc cöùu caùnh; hoaëc trôøi Khoâng voâ bieân xöù, trôøi Thöùc voâ bieân xöù, trôøi Voâ sôû höõu xöù, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù, xuaát hieän ôû theá gian. Vì do Ñaïi Boà-taùt naøy maø coù ñöôïc caùc quaû vò Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc, Ñaïi Boà-taùt vaø Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc... xuaát hieän ôû theá gian. Do vì Ñaïi Boà-taùt naøy maø theá gian coù Tam baûo xuaát hieän, laøm lôïi ích cho caùc loaïi höõu tình. Do vì Ñaïi Boà-taùt naøy maø theá gian coù ñöôïc caùc thöù ñeå nuoâi soáng vaø vui chôi xuaát hieän, ñoù laø ñoà aên uoáng, y phuïc, ñoà naèm, phoøng xaù, ñeøn saùng, ngoïc maït-ni, traân chaâu, löu ly, loa boái, ngoïc bích, san hoâ, vaøng baïc... caùc vaät baùu, xuaát hieän treân ñôøi. Noùi toùm laïi, taát caû caùi vui cuûa trôøi, ngöôøi ôû theá gian vaø caùi vui Nieát-baøn, ñeàu do Ñaïi Boà-taùt aáy maø coù. Vì sao vaäy? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy, chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chính mình an truï, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc an truï nôi phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; töï mình an truï, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc an truï nôi chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; chính mình an truï, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc truï Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh phaùp moân Ñaø-la-ni, Tam-ma-ñòa; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh caùc baäc Boà-taùt; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, caùc phaùp ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; chính mình tu haønh, cuõng daïy cho ngöôøi khaùc tu haønh trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Vì vaäy, do söï tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña aáy cuûa caùc Boà-taùt maø taát caû höõu tình ñeàu ñöôïc lôïi ích an laïc thuø thaéng.



**Phaåm 6: HIEÄN TÖÔÙNG LÖÔÕI**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân hieän töôùng löôõi roäng daøi che khaép caû theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi aáy, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông.

Khi aáy, voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông Ñoâng, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch raèng:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi do duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Cuøng luùc, caùc Ñöùc Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû phöông Taây cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia ñaõ hieän.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, taát caû ñeàu raát vui möøng, ñeàu baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi!

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñoàng laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông Nam, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Cuøng luùc, caùc Ñöùc Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt raèng:

Thieän nam, ôû phöông Baéc cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui, cuøng baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông Taây, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy?

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû phöông Ñoâng cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt giaûng thuyeát Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

* Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông Baéc, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû phöông Nam cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû höôùng Ñoâng baéc, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy?

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû höôùng Taây nam cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc- giaø-phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

–Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû höôùng Ñoâng nam, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû höôùng Taây baéc cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc- giaø-phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû höôùng Taây nam, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû höôùng Ñoâng baéc cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc- giaø-phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû höôùng Taây baéc, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû höôùng Ñoâng nam cuûa coõi naøy coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc- giaø-phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông döôùi, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy?

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû phöông treân cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, taïi voâ soá theá giôùi caùc coõi Phaät ôû phöông treân, moãi coõi ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá Ñaïi Boà-taùt, thaáy haøo quang aáy roài, ñeàu ñeán tröôùc Phaät ñaûnh leã, cung kính baïch:

Baïch Theá Toân, thaàn löïc naøy laø cuûa ai? Laïi vì duyeân côù gì maø coù ñieàm laønh aáy? Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo Ñaïi Boà-taùt:

Thieän nam, ôû phöông döôùi cuûa coõi naøy, coù coõi Phaät teân laø Kham nhaãn, Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø- phaïm, nay vì chuùng Ñaïi Boà-taùt thuyeát giaûng Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hieän töôùng löôõi roäng daøi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; laïi töø töôùng löôõi ñoù, phoùng ra voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu, chieáu khaép voâ soá theá giôùi chö Phaät möôøi phöông; haøo quang ñang thaáy ñoù laø töôùng löôõi cuûa Phaät kia hieän ra.

Caùc Ñaïi Boà-taùt nghe vieäc naøy roài, ñeàu raát vui möøng, baïch Phaät:

Chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, chuùng Ñaïi Boà-taùt vaø nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Cuùi xin Theá Toân thöông xoùt, chaáp thuaän!

Chö Phaät ôû caùc coõi ñoù ñeàu baûo:

Nay ñaõ ñuùng luùc, caùc oâng cöù ñi.

Voâ löôïng, voâ soá chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû caùc coõi Phaät aáy, ñeàu laïy nôi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi baûy voøng, nghieâm chænh mang theo voâ löôïng traøng phan, loïng baùu, höông, traøng hoa, anh laïc, vaøng, baïc, caùc thöù hoa; hoøa taáu caùc thöù kyõ nhaïc raát hay; chæ trong choác laùt, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Baáy giôø, chö Thieân trong coõi Töù ñaïi vöông, cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi; trôøi Phaïm chuùng, cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh, ñeàu caàm voâ löôïng caùc loaïi höông, traøng hoa, ñoù laø höông xoa, höông boät, höông ñoát, höông caây, höông laù, caùc thöù höông troän laãn; voøng hoa Duyeät yù, voøng hoa Sinh loaïi, voøng hoa Long tieàn vaø voâ löôïng caùc loaïi voøng hoa xen laãn;

laïi mang voâ löôïng caùc thöù hoa trôøi nhö hoa OÁt-baùt-la, hoa Baùt-ñaëc-ma, hoa Caâu-moã-ñaø, hoa Boân-traø-lôïi, hoa Vi dieäu aâm, hoa ñaïi vi dieäu aâm vaø voâ löôïng caùc thöù hoa trôøi khaùc, ñeán choã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, lui ñöùng moät beân.

Luùc naøy, chuùng Ñaïi Boà-taùt ôû möôøi phöông vaø voâ löôïng chö Thieân nôi caùc trôøi khaùc trong coõi Duïc, coõi Saéc, ñi ñeán cuùng caùc loaïi traøng phan, loïng baùu, ngoïc quyù, nhaïc hay vaø caùc thöù höông, hoa. Do thaàn löïc cuûa Phaät, caùc thöù aáy ñeàu voït leân khoâng trung, keát thaønh ñaøi loïng, che khaép coõi Phaät ôû theá giôùi ba laàn ngaøn; boán goùc cuûa ñænh ñaøi aáy ñeàu coù traøng phan baùu, ñaøi loïng baùu, ngoïc anh laïc ruû xuoáng; phan ñeïp, luïa toát, ngoïc baùu, hoa laï... ñuû caùc loaïi trang nghieâm, thaät deã öa thích.

Khi aáy, trong hoäi naøy coù voâ soá traêm ngaøn öùc höõu tình, ñeàu töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay, cung kính baïch Phaät:

Baïch Theá Toân, chuùng con nguyeän vaøo ñôøi vò lai seõ ñöôïc thaønh Phaät, caùc töôùng haûo, oai ñöùc ñeàu nhö Phaät hoâm nay; quoác ñoä trang nghieâm, chuùng hoäi Thanh vaên, Boà- taùt, Trôøi, Ngöôøi, nôi choán chuyeån phaùp luaân, ñeàu gioáng nhö Phaät hoâm nay.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân bieát taâm nguyeän cuûa hoï, ñoái vôùi caùc phaùp, ñeàu ñaõ ngoä Voâ sinh phaùp nhaãn, thaáu toû taát caû laø baát sinh, baát dieät, voâ taùc, voâ vi, lieàn mæm cöôøi; töø nôi giöõa chaën maøy, laïi phoùng ra caùc loaïi haøo quang nhieàu maøu. Toân giaû A-nan lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay, cung kính, baïch:

Baïch Theá Toân, do nhaân duyeân gì maø ngaøi mæm cöôøi nhö theá? Phaät baûo A-nan:

Voâ soá traêm ngaøn öùc chuùng höõu tình vöøa töø choã ngoài ñöùng daäy ñoù, ñoái vôùi caùc phaùp, ñaõ ngoä Voâ sinh phaùp nhaãn; vaøo ñôøi vò lai, traûi qua saùu möôi taùm voâ soá ñaïi kieáp, tu haïnh Boà-taùt, ôû trong kieáp Hoa tích seõ ñöôïc laøm Phaät, ñeàu ñoàng moät hieäu laø Giaùc Phaàn Hoa Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haønh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Baïc-giaø-phaïm.

